

Bitte lies dir diese Anleitung unbedingt vor dem Aufbau komplett durch.

Aufbauanleitung

Nimm das Zelt aus dem Packsack und lege es auf den Boden. Achte darauf, dass der Untergrund frei von spitzen und scharfen Gegenständen ist.



① Ziehe den angenähten Keder in die Kederschiene am Wohnwagen ein. Achte darauf, dass das Zelt nach dem Einziehen gleichmäßig ausgerichtet ist. Ein nachträgliches anpassen ist nicht mehr möglich.



② Anschließend verwendest du die im Lieferumfang enthaltene Pumpe zum Aufblasen des Luftgestänges (6-8PSI) an nur einem Ventil (mittig an der Vorderseite).



③ Bevor du das Zelt abspannst, vergewissere dich, dass das Zelt komplett geschlossen ist (alle Reißverschlüsse schließen). Nur so kann das Zelt anschließend mit den geeigneten Zeltheringen richtig abgespannt werden.

Tipp: Sobald das Luftgestänge korrekt aufgeblasen ist (9–10 PSI), spanne das Zelt zunächst an den Bodenspannern ringsum, ohne zu große Spannung auf das Zelt auszuüben. Dies erleichtert den weiteren Aufbau.



④ Montiere nun im Innenraum den Innenhimmel und beachte dabei die rote Farbmarkierung für den vorderen Bereich.



⑤ Optional: Spanne das Zelt mit den Spanngurten ab, ohne dabei zu große Spannung am Zelt zu erzeugen. Wird das Zelt nicht ordnungsgemäß abgespannt, kann sich bei Regen ein „Wassersack“ bilden, der ggf. zur Undichtigkeit des Zeltens beiträgt. (Spanngurte sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese sind separat erhältlich)



Wir wünschen dir viel Freude mit dem erworbenen Produkt!

Das Zelt wird sich während der ersten 24 Stunden ein wenig lockern. Ziehe dann nochmal alle Abspannelemente fest.

Abbautipp

Vergewissere dich, dass sich keine Utensilien mehr im Zelt befinden.

Schließe nun alle Zelttüren und öffne die Schraubverschlüsse der Luftschläuche. Am besten bleiben die Außenklappen offen, da die Luft beim Zusammenlegen so besser aus dem Inneren entweichen kann.

Klappe die Zelthaut anschließend von der Eingangsseite auf die gegenüberliegende Rückseite des Zeltens.

Falte so weiter bis die Breite des Zeltens etwas kleiner ist als die Länge des Packsacks.

Rolle das Zelt mittels Druck langsam zusammen, sodass die Luft aus dem Inneren des Zeltens entweichen kann.

Jetzt kannst du das Zelt mit dem gesamten Zubehör in den Packsack legen und ihn verschließen.

Tipp: Ist das Zelt nach der Nutzung noch nass oder verschmutzt, sollte es möglichst zeitnah gereinigt werden, um Schimmelbildung am Material zu vermeiden.

Travel awning

Vicenza Air All Season Pro

Nr. 378992910 | Nr. 378992940 | Nr. 378992970 | Nr. 3789921000 | 3789921030



GB

Please read these instructions completely before assembly.

Assembly instructions

Remove the tent from the pack sack and lay it out on the ground. Make sure that the ground is free of sharp objects.



① Pull the already sewn piping into the piping rail on the caravan. Make sure that you align the tent evenly after pulling it in. Subsequent adjustment is no longer possible.



② Then use the pump included in the scope of delivery to inflate the air poles (6-8PSI) at only one valve (in the centre of the front).



③ Before you tension the tent, make sure that it is completely closed (all zippers closed). Only then can the tent be properly tensioned with the appropriate tent pegs.



④ Mount the roof liner, note the red color coding for the front.



⑤ Optional: Tension the tent with the tension straps without putting too much tension on the tent. If the tent is not properly tensioned, a "water pocket" may form when it rains, which may cause the tent to leak. (Tension straps are not included in the scope of delivery. These are available separately).



We wish you much pleasure with your purchased product!

During the first 24 hours, your tent will slacken a little. Tauten all the fastenings again.

Dismantling tip

Make sure that there are no utensils left in the tent.

Now close all the tent doors and open the screw caps of the air hoses (the outer flaps do not have to be closed completely as the air from the inside has to escape when folding them up).

Now fold the tent skin from the entrance side to the opposite back of the tent.

Repeat this step until the width of the tent is slightly smaller than the length of the packing bag.

Now slowly roll the tent together using pressure so that the air can escape from inside the tent.

Now you can place the tent with all its accessories in the packsack and close it.

If the tent is still wet or dirty after use, it should be cleaned as soon as possible to prevent mold from forming on the material.

Veillez lire attentivement ces instructions avant le montage.

Notice de montage

Sortez la tente de son sac de rangement et posez-la sur le sol. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets pointus ou tranchants sur le sol.



① Enfilez le bourrelet déjà cousu dans le rail de bourrelet de la caravane. Veillez à ce que la tente soit orientée de manière uniforme après l'insertion. Un ajustement ultérieur n'est plus possible.

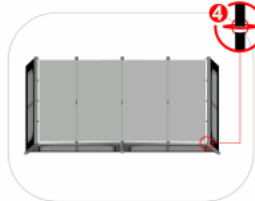


② Utilisez ensuite la pompe fournie pour gonfler l'armature pneumatique (6-8PSI) au niveau d'une seule valve (au milieu de la face avant).



③ Avant de tendre la tente, assurez-vous qu'elle est complètement fermée (toutes les fermetures éclair doivent être fermées). C'est la seule façon de tendre correctement la tente avec les piquets appropriés.

Conseil : dès que le tuyau d'air a été correctement gonflé (9-10 PSI), tendez la tente tout autour au niveau des tendeurs au sol, sans créer de grande tension sur la tente. Vous faciliterez ainsi la suite du montage.



④ Montez maintenant le ciel intérieur à l'intérieur de la tente en respectant le marquage rouge pour la partie avant.



⑤ En option : tendez la tente à l'aide des sangles de tension, sans exercer une tension trop importante sur la tente. Si la tente n'est pas correctement tendue, un « sac d'eau » peut se former en cas de pluie, ce qui peut entraîner des fuites dans la tente. (Les sangles de tension ne sont pas comprises dans la livraison. Elles sont disponibles séparément)



Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le produit que vous venez d'acheter !

Votre tente se détendra quelque peu pendant les premières 24 heures. Dans ce cas, veuillez à nouveau serrer les éléments de fixation.

Conseils pour le démontage

Assurez-vous qu'il ne reste pas d'ustensiles dans la tente.

Fermez maintenant toutes les portes de la tente et ouvrez les bouchons des tuyaux d'air (les volets extérieurs ne doivent pas être complètement fermés, car l'air de l'intérieur doit s'échapper en se repliant).

Maintenant, pliez la peau de la tente du côté de l'entrée au côté arrière opposé de la tente.

Répétez cette étape jusqu'à ce que la largeur de la tente soit légèrement inférieure à la longueur du sac.

Maintenant, roulez lentement la tente en utilisant la pression afin que l'air puisse s'échapper de l'intérieur de la tente.

Vous pouvez maintenant mettre la tente avec tous ses accessoires dans le sac à dos et le fermer.

Conseil : si la tente est encore humide ou sale après utilisation, elle doit être nettoyée dès que possible afin d'éviter la formation de moisissures sur le tissu.

Tenda da viaggio

Vicenza Air All Season Pro

 Berger

Nr. 378992910 | Nr. 378992940 | Nr. 378992970 | Nr. 3789921000 | 3789921030

IT

Si prega di leggere completamente queste istruzioni prima del montaggio.

Istruzioni per il montaggio

Togli la tenda dallo zaino e stendila sul terreno. Assicurati che il terreno sia privo di oggetti appuntiti e taglienti.



① Tirare le tubature già cucite nella guida delle tubature sulla roulotte. Assicuratevi di allineare la tenda in modo uniforme dopo averla tirata dentro. La regolazione successiva non è più possibile.



② Poi utilizzare la pompa inclusa nella consegna per gonfiare i poli d'aria (6-8PSI) ad una sola valvola (al centro della parte anteriore).



③ Prima di tendere la tenda, assicurarsi che sia completamente chiusa (chiudere tutte le cerniere). Solo in questo modo la tenda potrà essere tesa correttamente con i picchetti adeguati.



④ Montare ora il soffitto interno nell'area interna, prestando attenzione al segno rosso per la zona anteriore.



⑤ Opzionale: tendere la tenda con le cinghie di tensionamento, senza esercitare una tensione eccessiva sulla tenda. Se la tenda non viene tesa correttamente, in caso di pioggia può formarsi una "sacca d'acqua" che può causare perdite nella tenda. (Le cinghie di tensionamento non sono incluse nella fornitura. Sono disponibili separatamente)



Vi auguriamo molto piacere con il vostro prodotto acquistato!

Nelle prime 24 ore la tenda potrebbe allentarsi leggermente. Sarà sufficiente regolare nuovamente gli elementi di tensione.

Consiglio per lo smontaggio

Assicuratevi che nella tenda non siano rimasti utensili.

Chiudete ora tutte le porte della tenda e aprite i tappi a vite dei tubi dell'aria (le alette esterne non devono essere chiuse completamente, poiché l'aria dall'interno deve fuoriuscire quando si ripiega).

Ora piegare la pelle della tenda dal lato dell'ingresso al lato posteriore opposto della tenda.

Ripetere questo passo fino a quando la larghezza della tenda è leggermente inferiore alla lunghezza del pacco.

Ora fate rotolare lentamente la tenda con la pressione in modo che l'aria possa fuoriuscire dall'interno della tenda.

Ora è possibile posizionare la tenda con tutti i suoi accessori nella confezione e chiuderla.

Consiglio: se dopo l'uso la tenda è ancora bagnata o sporca, è necessario pulirla il prima possibile per evitare la formazione di muffa sul materiale

Lees deze instructies volledig door voor de montage.

Montagehandleiding

Haal de tent uit de pakzak en leg deze op de grond. Zorg ervoor dat de ondergrond vrij is van puntige en scherpe voorwerpen.



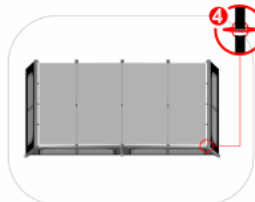
① Trek de reeds genaaide bies in de biesrail op de caravan. Zorg ervoor dat u de tent gelijkmatig uitlijnt nadat u hem hebt ingespannen. Latere aanpassing is niet meer mogelijk.



② Gebruik dan de bijgeleverde pomp om de luchtpolen op te blazen (6-8PSI) bij slechts één ventiel (in het midden van de voorkant).



③ Voordat u de tent vastzet, moet u controleren of de tent volledig gesloten is (alle ritsen sluiten). Alleen zo kan de tent vervolgens met de juiste tentharingen goed worden vastgezet.



Tip: Zodra de luchtbuis goed is opgeblazen met lucht (9-10 PSI), spannt u de tent rondom aan de grondspanners zonder veel spanning op de tent te zetten. Dit zal het opzetten van de tent vergemakkelijken.

④ Monteer nu de binnenhemel in de binnenruimte en let daarbij op de rode kleurmarkering voor het voorste gedeelte.



⑤ Optioneel: span de tent op met de spanbanden, zonder al te veel spanning op de tent uit te oefenen. Als de tent niet correct wordt opgespannen, kan er bij regen een "waterzak" ontstaan, die ertoe kan leiden dat de tent gaat lekken. (Spanbanden zijn niet bij de levering inbegrepen. Deze zijn apart verkrijgbaar)



Wij wensen u veel plezier met uw aangekocht product!

Uw tent zal de eerste 24 uur een beetje inzakken. Trek dan nogmaals alle afspanelementen vast, de fixation.

Opbouwtip

Zorg ervoor dat er geen gereedschap in de tent achterblijft.

Sluit nu alle tentdeuren en open de schroefdoppen van de luchtlangen (de buitenste kleppen hoeven niet volledig te worden gesloten, omdat de lucht van binnenuit moet ontsnappen bij het opklappen).

Vouw nu de tenthuid van de ingangszijde naar de tegenoverliggende achterzijde van de tent.

Herhaal deze stap totdat de breedte van de tent iets kleiner is dan de lengte van de rugzak.

Rol de tent nu langzaam samen met behulp van druk zodat de lucht uit de tent kan ontsnappen.

Nu kunt u de tent met al zijn accessoires in de rugzak stoppen en sluiten.

Tip: als de tent na gebruik nog nat of vuil is, moet deze zo snel mogelijk worden gereinigd om schimmelvorming op het materiaal te voorkomen.